



Australian Government

တၢ်မၤဆူၣ်ထီၣ်တၢ်တီၢ်တြၢ်လၢလၢ်လၢ်ထူၤသနူၤအိၤမၤလၢအီးစ တြၢ်လၢယါအပူၤတခါလၢပှၤကိးဂၤဒဲးအဂီၢ်

တၢ်ဟံၣ်ဖျါတၢ်ကွဲးဖျိ

Multicultural Framework Review

(လၢ်လၢ်ထူၤသနူၤအိၤမၤမ့ၢ်စိၤတစိၤဘၣ်တစိၤအတၢ်မၤဂ့ၤထီၣ်က့ၤအတၢ်ရဲၣ်တၢ်

ကျဲၤလၢအလိၣ်ဘၣ်ပဒိၣ်ဒီးပတၢၤအတၢ်မၤအကျိၤအကွၢ်လၢကဟံၣ်လီၤအီးစတြၢ်လၢယါအလီၢ်အကျဲၤလၢတၢ်က
သ့ၣ်ညါ အတၢ်မၤတၢ်သ့အလၢအပှၤဒ်ထံၣ်ကိၢ်တဘျီလၢအအိၣ်ဝဲဒၣ်ဒီးလၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၢ,တၢ်စူၢ်
တၢ်န့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်မူ အတၢ်လဲၤခီဖျိလၢအလီၤဆီလိာ်အသးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ဟံၣ်ဖျါတခါအံၤဆူၣ်အီးစတြၢ်လၢယါပဒိၣ်အပူၤ, Review န့ၣ်ဒီးသနူၤထီၣ်လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ လၢတၢ်မၤ
န့ၢ်အီၤခီဖျိကမျိၢ်ပှၤတၢ်ပီၣ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးတၢ် 216 ဂၤ လၢအအိၣ်လၢအီးစတြၢ်လၢယါတၢ်လီၤဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ. ပှၤတဖၣ်
အံၤဆီ ကမိၣ်ဃုာ်စ့ၢ်ကိးကမျိၢ်အတၢ်တီၣ်ထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ် 796 ခါ (15% လၢကျိၣ်လၢအအိၣ်ဒီးအဲကလံး အကျိၣ်) ဒီးမၤ
ဝဲဒၣ်ဒွဲလၢအ တၢ်ပြၢတခါလၢဖိသ့ဒီးသးစၢ်တဖၣ်အဂီၢ်,လၢတၢ်ကမၤလီၤတၢ်ပှၤလၢစိၤခဲလၢာ် န့ၣ်ကဟံၣ်ဃုာ်အဂီၢ်
န့ၣ်လီၤ.

ပှၤတၢၤတဖၣ်ကတိၤတၢ်ပှဲၤတၢ်သးဆူၣ်ဒီးတၢ်သးတဖျါဃီဖဲဆဲးကျိးဝဲဒၣ်ဒီးကရၢတဖၣ်အံၤဘၣ်ဃးအတၢ်မိၣ်န့ၣ်သးလီ
အံၤတၢ်ကဒုးဟံၣ်ဃုာ်အီၤလၢတၢ်မၤတၢ်ဆၢတံာ်အကျိၤအကျဲၤ,လၢတၢ်ကဒုးကဲထီၣ်သကိးဒီးထုးထီၣ်သကိးတၢ်ဃုာ်ဒီးပဒိၣ်
အတီၤပတီၤလၢအဘၣ်ထွဲ,ဒီးလၢတၢ်ကနီၤဟ့ၣ်မူဒီးတၢ်သ့ဟံးန့ၣ်မူဒါတဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်ကီတဖၣ်အံၤတၢ်ဃဲၣ်လီၤဘျါလီၤအီၤခီဖျိပှၤတၢၤတဖၣ်,တၢ်မၤအဒုအကွၢ်တဖၣ်,ကရၢလီၤဆီတဖၣ်ဒီးတၢ်ကရၢစၢၤ
ဖျိတဖၣ်ဒီးန့ၣ်တသ့ဘၣ်,ဒီးခီဖျိထဲဒၣ်သးန့ၣ်တခါဃီန့ၣ်တသ့စ့ၢ်ကိးဘၣ်.ပှၤကိးဂၤဒဲးလၢအီးစတြၢ်လၢယါအပူၤန့ၣ်အမူ

အဒါအိန်လာတက်ကမကဲထီဉ်ပုတဝါလအဒုးဟ်ဃုာ်ဟ်ဂီတံတခါ, လာပတံဖံးတံမအလီတဖဉ်, ပုဂံဝီတံဟ်ဃုာ်မသကိးတံ,လီဟ်ယဲအဖီခိဉ်မတမံလအီတဂါ စုာ်စုာ်,ပုဂံကိးဂါဒဲးန့ဉ်ကြးဟံးထီဉ်ပုဂံဝီခွဲးယာ်အတံမအကျါအကွာ်ပွဲတံဒုးဟ်ဃုာ်တံ,တံတီတံတြိ,တံဟ်ကဲလီာ်သးဒီးတံတုသးထဲသးန့ဉ်လီ.

လာတံကမလီတံတံနီဟ့ဉ်လီသးဒီးတံသ့ပတံအခွဲးအယာ်ဒီးတံဟ့ဉ်လီမသးလာပဒိဉ်ပုဂံဒီတကဘျဉ်အကျါ,တံဟ်ဖျါအံဃုထီဉ်အီးစတြလယါအပဒိဉ်လာကဟ်တံမတခါအံဒဲးတံအခိဉ်သ့ဉ်လာတံကမလၢပွဲထီဉ်တံဟ့ဉ်ကုဉ်ဟ့ဉ်ဖး 29 ဘီန့ဉ်လီ.

ပဟံးထီဉ်လာတံဟ့ဉ်ကုဉ်သ့ဉ်တဖဉ်အံအကျါ, ပဆုာ်န့ဉ်ဝဲဒဉ်တံဖံးတံမကလဲအသးအကျါအကျဲ တခါလၢလုာ်လံာ်တံဆဲးတံလၢအါမံအတံမတကွီအဂီလီ. တံဖံးတံမကလဲအသးအကျါအကျဲတခါအံဃုဒီးကရၢအပူတံဆီလီဟ်လီလၢအဘဉ်တခါ,ပညိဉ်လီဝဲဒဉ်လာတံကဟ့ဉ်တံလိဉ်ဘဉ်လၢ တံကမတံဆုညါဒဲးတံကဖီဉ်ဂါကျါအီးစတြလယါလၢအတုထီဉ်ထီဉ်ဘး, လုာ်လံာ်တံဆဲးတံလၢ အါမံလၢအတီအတြါလၢပုဂံကိးဂါဒဲးအဂီန့ဉ်လီ. မလၢပွဲအံဃုဒီးတံဂါတံကျါထၢဖိဉ်,တံဃုသ့ဉ်ညါမလီဒီးတံဟ်ဖျါတဖဉ်, တံဖံးတံမကလဲအသးအကျါအကျဲအံကွဲးရဲဉ်လီတံလၢလံာ်တဖဉ်အံန့ဉ်လီ-

တံဆီလီခိဉ်တဃုာ်ခိဉ်ဖျါတံဘျးစဲတံ

- ကရၢခံဖုထံကီတံဟ့ဉ်လီသးမတံလၢလုာ်လံာ်တံဆဲးတံလၢအါမံအဂီန့ဉ်ဒီးသန့ထီဉ်လၢပုဂံဝီတံဘဉ်လီာ်ဖိးဒု, လုာ်လံာ်တံဆဲးတံလၢအကွာ်ပနီဉ်,တံတုသးထဲသးလာတံန့ဉ်ဘဉ်ခွဲးယာ်
- တံတီခိဉ်ရိဉ်မဲဒီးတံသ့ဟံးန့ဉ်မူဒါတံဖံးတံမလၢအဆုဉ်,ဃုာ်ဒီးတံဟ့ဉ်ကုဉ်တခါလၢလုာ်လံာ်တံဆဲးတံလၢအါမံ
Australia Commission ကတီခိဉ်ရိဉ်မဲတံမလၢပွဲထီဉ်တံမအတကွီန့ဉ်လီ
- တံမအကျါခိဉ်သ့ဉ်အဂီတံရံဉ်လီကျဲလီဒီးတံပဆုာ်ရံဉ်ကျဲခိဉ်ဖျါ **Department of Multicultural Affairs, Immigration and Citizenship** (လုာ်လံာ်တံဆဲးတံလၢအါမံ,တံန့ဉ်လီထံကီဒီးထံဖိကီဖိဂံဝီအဝဲကျါ) လၢအဟ့ဉ်လီသးမတံန့ဉ်လီ.
- တံဟ်ဃုာ်မသကိးတံလၢထံကီဒီးပုတဝါဒီတကဘျဉ်, **Multicultural Ministerial Forum** (လုာ်လံာ်တံဆဲးတံလၢအါမံပဒိဉ်ပုဂံအတံမအပျါစီ)ဒီး **Multicultural Community Advisory Council** (လုာ်လံာ်တံဆဲးတံလၢအါမံပု တဝါတံဟ့ဉ်ကုဉ်အကီဉ်ကးကရၢ)

တၢ်ညၢ်လီၤအီးစၢ်တြၢ်လၢယါလၢအတူၢ်လိာ်မ့ၢ်တၢ်ခီဖျိက့ၢ်ပနီၣ်ဒီးတၢ်ဘၣ်ထွဲဘၣ်ဃး

- **National Plan** (ထံၣ်ကီၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ) လၢတၢ်ကမၤလၢကပီၤလုၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၢအါမံၤဂ့ၢ်ဝီၤလၢအဟံၣ်ဃုာ် **Harmony Week** (နွံၤလၢတၢ်အိၣ်ယူၣ်အိၣ်ဖိးလိာ်သး)ဒီးကွၢ်ဒီးလူၤပိာ်မၤထွဲဝဲဒၣ် **United Nations International Day for the Elimination of Racial Discrimination** (ဘီမုၢ်စၢ်ဖျိကရၢထံၣ်ကီၢ်ဂၤအမုၢ်နီၤလၢတၢ်ကယဲၣ်လီၤတၢ်လီၤကလုာ်ဒုၣ်တၢ် ကွၢ်တလီၤ)န့ၣ်လီၤ.
- မၤလၢပုၤထံၣ်ကီၢ်အကျိၢ်အဖီလစံၣ်လၢအအိၣ်ဂၢ်ဆိးကျဲၤလၢပုၤဂ့ၢ်ဝီၤမုၢ်ကျိၤဝဲၤကွၢ်အတၢ်မၤအစၢလၢအအိၣ်ထီၣ်တဖၣ် အဂီၢ်
- မၤဂ့ၢ်ထီၣ်တၢ်ကဲထီၣ်ထံၣ်ဖိကီၢ်ဖိအတၢ်မၤအကျိၢ်အကျဲၤလၢအန့ၣ်ဖျါထီၣ်လုၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၢအါမံၤအထံအကီၢ်ဒီး ချုးစိၤတခါ
- မ့ၢ်မံၤယၢၣ်အတၢ်မၤလၢအသဘူၤဒီးအိၣ်အကလုာ်ကလုာ်တခါ
- ဘျါလီၤလၢပုၤတဝၢအတၢ်ကရၢကရိတဖၣ်ဒီးလုၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၢအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢတၢ်ကဒုးလဲၤပုၤတဝၢတၢ် ဆီတလဲၤ ခီဖျိဒွဲၤဒီးတၢ်လိာ်ခိၣ်လိာ်ကွဲ
- ဒုးကဲထီၣ်တၢ်မၤကဲထီၣ်တၢ်တဖၣ်လၢကမၤယီၢ်ထီၣ်အီးစၢ်တြၢ်လၢယါဒီးတကဘျုးတၢ်န့ၢ်ပာ်ဝဲဒၣ်ပုၤထူလံၤ **First Nations** အတၢ်စံၣ်စိၤ, အဒိဒ်သိးတၢ်စံၣ်စိၤတဲစိၤလၢအဘၣ်တၢ်ထုးဖျါထီၣ်ခီဖျိထံၣ်ဖိကီၢ်ဖိအတၢ်မၤအကျိၢ်အကျဲၤကွၢ်တဖၣ်, ကမျါၢ်အတၢ် ဟံၣ်ဃုာ်မၤသကိး,ကျိၤကွၢ်တဖၣ်လၢတၢ်ကဒီးန့ၢ်တၢ်န့ၢ်အိၣ်ဆိးလီၤစိၤဒီးတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အဂီၢ်

မၤဂ့ၢ်ထီၣ်တၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖိးတၢ်မၤခီဖျိတၢ်ဟံၣ်ဃုာ်မၤသကိးတၢ်ပွဲၤတၢ်ဒုးဟံၣ်ဃုာ်ဟံၣ်ဂီၢ်

- ထၢန့ၢ်ဃုာ်တၢ်မၤစၢၤလၢအအိၣ်ဆၢတၢ်ပွဲၤတၢ်န့ၢ်ပာ်လုၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၢလၢအဟံၣ်ဃုာ် တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ၤသးနီၢ်ခိကွၢ်ဂီၢ် တလၢတပွဲၤတဆူၣ်တချ့ၤတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့,သးပုၤတၢ်ကွၢ်ထွဲဒီးဟံၣ်ဃီတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအလီၢ်
- စိာ်ကဖီထီၣ်လုၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၢအါမံၤအတၢ်ဖိးမၤတၢ်သ့လၢ **Australian Public Service** (အီးစၢ်တြၢ်လၢယါကမျါၢ်အ တၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖိးတၢ်မၤ) အပူၤလၢအဘၣ်တၢ်ဒုးလဲၤခီဖျိ **APSC** ခီဖျိတၢ်တီခိၣ်ရိၣ်မဲၤလၢအသ့ဟံးန့ၢ်မူဒါ
- ချုးစိၤလုၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၢအါမံၤဟ့ၣ်မၤစၢၤဆူတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢအအိၣ်ခါၣ်သန့ၣ်လၢတၢ်အိၣ်ကၢအိၣ်ဒီးဒီးတၢ် လီၤတံၢ်လီၤဆဲးအဂီၢ်

- မကဲထီၣ်ဒီးမလၢထီၣ်ပွဲၤထီၣ်တၢ်မအကျၢ်ခိၣ်သ့ၣ်လၢတၢ်ကဒူးဘျးစဲၣ်ဒၣ်လုၢ်လၢတၢ်ဆဲးတၢ်လၢဒီးစဲးဖီကဟံၣ်အတၢ်နီၤဖး
- ပညိၣ်လီၤဝဲဒၣ်လၢတၢ်လိၣ်ဘၣ်လီၤဆီလၢသးစၢ်တဖၣ်အဂီၢ်ဒီးခိၣ်ပှၤတတၢ်တဖၣ်အဂီၢ်
- သူဝဲဒၣ်တၢ်ဂ့ၢ်အါမၤအတၢ်ဘၣ်ထွဲဘၣ်ဃးဒီးမုၢ်ခွါအတၢ်တူၤသီးထဲသီးအတၢ်ကွၢ်တၢ်ဆူလုၢ်လၢတၢ်ဆဲးတၢ်လၢအါမၤအဖီလစံၣ်ဒီးတၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖဲးတၢ်မၤန့ၣ်လီၤ.